**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande

**Band:** 62 (1924)

**Heft:** 38

Artikel: Septembre

Autor: [s.n.]

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-218992

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# CONTEU **VAUDOIS** JOURNAL DE LA SUISSE ROMANDE PARAISSANT LE SAMEDI



Rédaction et Administration: Imprimerie PACHE-VARIDEL & BRON, Lausanne PRÉ-DU-MARCHÉ, 9

Pour les annonces s'adresser exclusivement à l'Agence de publicité : Gust. AMACKER Palud, 3 - LAUSANNE

ABONNEMENT: Suisse, un an Fr. 6.six mois, Fr. 3.50 - Etranger, port en sus

#### ANNONCES

30 cent. la ligne ou son espace. Réclames, 50 cent.

Les annonces sont reçues jusqu'au jeudi à midi.

On peut s'abonner au Conteur Vaudois jusqu'au 31 décembre 1924 **2** fr. **00** 

en s'adressant à l'administration 9, Pré-du-Marché, à Lausanne.

#### SEPTEMBRE

'EST avec raison que ce mois est considéré comme le mai de l'automne : après les chaleurs de l'été et avant les froids de l'hiver qui va venir, chacun se réjouit d'avoir quelques semaines tempérées pendant lesquelles on cueille les fruits que la nature livre encore en abondance. En Franche-Comté, dit Charles Beauquier, cette saison est nommée le dernier temps, par opposition au premier temps ou printemps. Comme disait le renard : « il faudrait onze mois de septembre, nous passerions le douzième à ramasser ce qui reste ».

Les prévisions relatives au temps se résument ainsi: quand on voit venir St-Mathieu (21 septembre) l'été tire à sa fin, la chaleur est sur le point de disparaître. On dit aussi :

A la Saint-Michel La chaleur remonte au ciel. A Saint-Firmin (25 sept.) L'hiver est par chemin.

Si l'aube est couverte à la St-Michel (29 septembre), le mois d'octobre sera plutôt mauvais que beau. Si le vent est au nord ce jourlà, le mois d'octobre sera sec.

Lorsque l'hirondelle voit la Saint-Michel L'hiver ne viendra qu'à Noël.

Dès que la vendange est terminée, il faut songer à la vigne et la préparer pour la récolte prochaine.

A la Saint-Grégoire, Il faut tailler la vigne pour boire.

D'ailleurs, c'est à la fin de septembre, lorsque les récoltes sont rentrées, qu'on s'occupe du travail des champs:

> De Saint-Michel à la Toussaint, Il y a un mois de labeur. A Saint-Michel Labourons vite.

Les semailles viennent après les labours qui sont déjà très avancés.

> Au sept septembre (Saint-Claude) Sème ton blé Car ce jour vaut du fumier.

Hé! là. — Les pompiers d'un village du bord du lac essayaient leur pompe et s'évertuaient à aspirer l'eau du lac, sans y réussir.

Un paysan qui suivait l'opération leur cria, en ricanant:

Quand même, faudrait bien en laisser une goutte pour le bateau de 3 heures.

#### Fumisterie.

Un poëlier fumiste, aux premiers jours d'été Voyant son magasin de poëles encombré Fit venir sa bourgeoise et lui dit: Véronique, Il faut enlever ces poëles de ma boutique. L'épouse répondit très bien! Qu'alors y faire? Eh bien! tous ces fourneaux qui sont sur le devant, Fiche-les moi tous sur le derrière.



#### LO DJONNO

ô san-te lè djonno dâi z'autro iâdzo? Iô san-te clliâo djonno iô on medzîve dâi quegnu âi premiau à dînâ et à petit-goûta? Clli quegnu! lo vâio oncora, fé su la granta folhie, avouè on revon asse lardzo qu'on borî de bâo, sa pâta èpaisse quemet mon bré et dâi mouî de premiau âo bin de pronme que vo z'avant on goût de rebaille-m'ein-mé. Min de soupa, clli dzo quie, min de dzerdenâdzo, min de tsè: la tâtra âi premiau ètâi prâo grôcha po reimplliècî ti clliâo z'affére. On s'ein dèpetolhîve, no z'autro, lè mousse et- on sè lètsîve lè dâi tant qu'âi z'èpaule. Allâ-lâi vâ pidâ ora avouè lè quegnu de noûtron teimps! Et pu, lâi avâi lo prîdzo. L'è cein que fallâi

oûre. Clli dzo quie, lo menistre pouâve tot dere quand s'ètai aguelhi su sa dzahire, fére on pridzo asse grand qu'on dzo sein tomma, nion ne sè plliaignâi. Lè get branquâ su lè dzein de la perrotse, clli dzo quie pouâve lâo reproudzî tot cein que l'avant fè tandu l'annâie. No z'intercalâve, quemet desâi lo vîlhio assesseu, à no fére plliorâ, po cein que l'ètâi la moudâ dein clli teimps. Pregnâi sa grôcha voix de tounèro à fére dècheindre lè colonde et grelottâ la voûta. L'oûïo oncora. Cré bille! que de punechon no prometta. Se l'ètant tote arrevaïe, lai arai nion zu de viveint âo prîdzo dâo djonno d'aprî. « Oï, que no desâi, vo z'allâ ître ti bourla, d'apri lo mau que vo z'âi fé tandu sti an ; ie dio bourlâ, bourlâ à tsavon, et na pas soupyâ. Vo z'oûde bin : bourlâ, frecassî, vâonéze que vo z'îte! valet de Belzébut! écovire de Satan. »

Et on sè mettâi à segottâ, à segottâ. Et no, lè mousse, on guegnive noûtra mère-grand po savâi quand lo momeint ètâi arrevâ de plliorâ. Se dâi coup, on plliorâve trâo vite, ie no desâi ein catson, à l'orolhie:

- N'è pas oncora la menuta de gnoussî. Tè derî quand.

Et on atteindâi l'oodre de saillî son motchâo. Dâi iâdzo, ein avâi ion, âo bin l'autro que plliorâve pas, dái dzein qu'on cougnessâi pas. Adan, on lão desâi, quand on ètâi dèfro:

- Porquie n'âi-vo pas plliorâ?

Et l'autro no repondâi:

- N'avé pas fauta de plliora : ne su pas de la perrotse.

Tot parâi, po on dzouveno menistre que vint pi d'arrevâ per tsi no, ie prîdze rêdo bin.

Eh bin, que desâi l'ètrandzî po no mourgâ, vo z'a tot de que brâva dzein. N'a pas met bin grand teimps pe vo cougnâitre.

On lâi fotâi la bourlâie et tot ètâi fini.

Ah! clliâo prîdzo dâo djonno!

On coup, dein on velâdzo, la cura l'ètâi drâi dècoute lo mothî. La fenna âo menistre l'avâi dâi vesite po dinâ et l'avâi de à sa serveinta, la Luise, de preparâ lo fricot po la saillâte, par cein que la cousenâire dèvessâi restâ soletta à l'ottô, tandu que lli vegnâi âo pridzo. Lâi avâi bin recoumanda de ne pas aobllia de veri lo routî que sè bourléye pas et la Luise l'avâi de qu'oi. Lo menistre s'aguelhie su sa dzahîre. La fenîtra l'ètâi âoverta et vayâi tot cein que sè passâve à la cousena. Tandu que prèdzîve, ie vâi la serveinta, na pas sè veilli son routi, que lièsâi onna lettra d'on boun ami que l'ètâi âo militéro. Justameint, lo routi coumeincive à sè bourlâ on bocon et on cheintâi l'oudeu dein lo

L'ètâi foteint quemet tot : on routî que l'avâi paï bin tchè. Cllia serpeint de Luise! Que faillâi-te fére? Sein s'arretâ, lo menistre sè met à dere, tot ein faseint son pridzo:

Oi, mè frâre, âo dzo de vouâ, vo peinsâ rein qu'à medzî et à bâire, que l'è onna vergo-Vo vâio prâo avouè mon Saint-Esprit: voutron idée l'è autra part, dein voûtra cousena. Vo peinsâ à cein que vo z'arâi de bon à medzî aprî lo prîdzo, gormand et pécheu! et vo vo dite : « Pourvu que la serveinta ne mè bourlâi pas mon radebet, quand bin ne su pas quie po lâi bramâ : Luise, vîre lo routî! »

Et ein deseint, bramâve d'onna voix à reveilli on cemetire : Luise, vîre lo routi, tant que la Luise l'a oïu du sa cousena et... l'a verî lo

Oh! cllao pridzo de djonna lè z'autro iadzo, l'è cein que l'ètâi biau! Marc à Louis.

#### UNE HISTOIRE DU JEUNE FÉDÉRAL

L'article suivant, que nous abrégeons un peu, a été publié dans la Feuille d'Avis de Ste-Croix.

Mlle Rosa Schaufelberger a fait paraître à Zurich (chez Beer et Cie), une « Histoire du Jeûne fédéral », propre à nous éclairer sur les origines et le sort curieux de cette manifestation nationale du peuple suisse. Nous extrayons quelques renseignements de cette thèse doctorale, fort bien faite.

L'idée du Jeûne n'est, dans ses origines premières, ni chrétienne, ni juive, mais païenne. Dans toutes les religions, le malheur qui a frappé l'humanité ou celui qui a passé sur elle et qui risque de revenir, fait naître des sentiments de repentir avec le désir d'apaiser la divinité par des prières. C'est une forme des anciens sacrifices qui ont le double but de réconcilier le Dieu irrité qui frappe et de remercier le Dieu clément et bienfaisant. Le jeûne, l'abstention complète ou partielle de toute nourriture ou seulement de quelques aliments spéciaux, servait à préparer et à symboliser les sentiments de tristesse. Ces fêtes de Jeûne sont parfois prophylactiques: elles ont pour but, non seulement d'obtenir la fin d'une calamité, mais aussi d'en prévenir la venue.

Nos jeûnes d'aujourd'hui dérivent en droite ligne du Jeûne juif et catholique. Les passages de l'Ancien Testament concernant le Jeûne sont nombreux. David déchire ses vêtements et jeûne en souvenir de Saül et de Jonathan, morts au champ d'honneur. Les gens de Ninive, à l'ouïe de la terrible prophétie de Jonas, ordonnent un jeûne. Les promoteurs des pre-miers jeûnes protestants de Zurich, lors de la